

 <b>문화체육관광부</b>		<b>Press Release</b>		 <b>한국판뉴딜</b> <small>대한민국 대전환</small>	
Date and time of report	Please report immediately after release.			Total seven pages (including attachments of five pages)	
Release date	Fri. Dec. 4, 2020	Responsible division	International Cultural Affairs Division of Culture Policy Office		
Division head	Lee Jeong-hyeon (+82-44-203-2561)	Responsible staff	Deputy Director Lim Seung-hyeon (+82-44-203-2571)		

## A Blueprint for the Future of Korea-Russia Cultural Exchange

**- Korea-Russia Cultural Exchange Forum to look back on cultural exchange between the two nations for the last 30 years and predict the future -**

The ROK Ministry of Culture, Sports and Tourism (hereinafter MCST; Park Yang-woo, Minister), together with the Korean Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE; Kim Yong-rak, President), will hold a contactless “Korea-Russia Cultural Exchanges Forum” at 3 pm on Friday, December 4 as part of the commemorative programs for the 2020-2021 Years of Korea-Russia Cultural Exchange to celebrate 30 years of diplomatic relations between the two nations. The forum can be viewed on the YouTube channel for the “2020-2021 Korea-Russia Year of Cultural Exchanges”([www.youtube.com/korrusculture](http://www.youtube.com/korrusculture)).

Themed on “new waves in the Korean and Russian cultures and prospects for cultural exchange,” the forum will comprise three sessions: ① “Korea-Russia Cultural Exchange Thus Far” to look back on the trends in Korea-Russia cultural exchange over the last 30 years; ② “New Waves in the Korean and Russian Cultures” to present recent Korea-Russia collaborations in art and culture and content creation such as YouTube videos; ③ “Trends in the Korean and Russian Cultures and Prospects for Exchange” to look at the environment for post-COVID-19 bilateral cultural exchange and predict the direction of cultural exchange through big data, etc.

The first session will commence with a thematic presentation by Mr. Yuri Abramovich Bashmet, an internationally-acclaimed Russian violist, conductor, and artistic director for the Winter International Arts Festival in Sochi. Under the theme of “imagination that opens a new era,” Mr. Bashmet will offer new possibilities and deliver a message on cultural exchange at a time altered by the pandemic. He will be followed by Mr. Kim Ki-min, the first Asian male dancer with the prestigious Mariinsky Ballet, who will talk about “Korea-Russia exchanges as seen by an artist.”

During the second session, Lee Sung-soo, leader of Korea’s hard-rock band, “HarryBigButton,” which collaborated with the Russian band, “The Starkillers,” to perform pieces by Viktor Choi, Russia’s rock legend of Korean descent, will present “musical collaborations between Korea and Russia.” Mr. Ilya Belyakov, a Russian who has been active in various Korean media will tell an interesting story about “Korea in Russia and Russia in Korea,” together with Ms. Min Kyung-ha, a very popular YouTuber in Russia who introduces, in Russian, various aspects of Korea including its culture, history, fashion, and language, and is hence regarded as a citizen diplomat for Korea.

In the third session, Mr. Song Gil-young, vice president of VAIV Company, a domestic big data analysis firm, and Ms. Elena Viacheslavovna Khalipova, a professor at Moscow State University, will analyze the two nations’ recent cultural consumption trends under the themes, “trends in Korean culture as read through big data” and “changes in the consumption of Russian music in the pandemic era.” Afterwards, a panel discussion will be held to converse in depth on the prospects for post-COVID-19 Korean-Russian cultural exchange. The discussion will be moderated by Mr. Lee Dae-sik, director of the Future Consensus Institute’s Research Planning Department, who authored *Zoom-in Russia*, a book that takes an extensive look at Russian arts, culture, history, economy, and more, while the panel will include Mr. Song, Ms. Khalipova, and Mr. Kim Young-dae, a music critic.

The forum will also include celebratory performances by Korean and Russian artists. Classic accordionist Ms. Jeon Yu-jeong and Symmetrio, a Russian accordion trio, will perform together. Also presented will be a joint ballet performance by choreographer Mr. Cha Jin-yeop, the former principal dancer for the Korean National Ballet Ms. Kim Ji-young, and principal dancer for the Universal Ballet Mr. Konstantin Novoselov.

Mr. O Yeong-u, 1<sup>st</sup> Vice Minister of the MCST said, “While Russia’s classical arts and culture have been introduced to Korea in the past without exchange, now Korea’s *Hallyu* culture is becoming popular in Russia, allowing for reciprocal, interactive cultural exchange.” He added, “Korea will continue to expand its cultural exchange with Russia, an important presence in Korea’s New Northern Policy, through a variety of events, including this forum, which analyzes post-COVID-19 cultural trends in Korea and Russia and predicts new aspects of cultural exchange.”

Attachment 1. Korea-Russia Cultural Exchanges Forum - Timetable and List of Speakers

Attachment 2. Korea-Russia Cultural Exchanges Forum publicity poster

Attachment 3. Korea-Russia Cultural Exchanges Forum card stacks



For more details, please contact Deputy Director Lim Seung-hyeon  
(☎ 044-203-2571) and Assistant Director Ko Eun-hye (☎ 044-203-2560)  
at the MCST's International Cultural Affairs Division.

Detailed forum program (draft)

Time	Program	
Session 1. Korea-Russia Cultural Exchange Thus Far		
15:00-15:05	Welcome	O Yeong-u, 1 <sup>st</sup> Vice Minister, ROK MCST
15:05	Congratulatory speech	Andrey B. Kulik, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the ROK
15:05-15:20	Keynote speech: Korea-Russia Cultural Exchange – Imagination that Opens a New Era	Yuri Bashmet, artistic director, Winter International Arts Festival in Sochi
15:20-15:35	Thematic presentation: Cultural Point of Contact between Korea and Russia – Korea-Russia Exchanges as Seen by an Artist	Kim Ki-min, principal dancer, Mariinsky Ballet
15:35-15:50	Celebratory performance: Joint performance I of Korean & Russian artists	Jeon Yu-jeong, accordionist Symmetrio, accordion trio
Session 2. New Waves in the Korean and Russian Cultures		
15:50-16:05	Thematic presentation: New Steps in Korea-Russia Musical Collaboration	Lee Sung-soo, leader, HarryBigButton (rock band)
16:05-16:20	Korean Contents Creator in Russia and Russian Contents Creator in Korea	Min Kyung-ha, content creator Ilya Belyakov, TV personality
16:20-16:30	Celebratory performance: Joint performance II of Korean & Russian artists – <i>Watching</i> (ballet)	Dancer Kim Ji-young and five Universal Ballet dancers
Session 3. Trends in the Korean and Russian Cultures and Prospects for Exchange		
16:30-16:45	Thematic presentation: Trends in Korean Culture as Read through Big Data	Song Gil-young, vice president, VAIV Company (formerly Daumsoft)
16:45-17:00	Thematic presentation: Changes in the Consumption of Russian Culture in the Pandemic Era	Elena Khalipova, dean, Higher School of Policy in Culture and Management in the Sphere of Humanities, Moscow State University
17:00-17:30	Panel discussion: Prospects for Post-COVID-19 Korean-Russian Cultural Exchange	Moderator: Lee Dae-sik, department director, Future Consensus Institute Panelists: Song Gil-young, vice president, VAIV Company Kim Young-dae, music critic Elena Khalipova, dean, Higher School of Policy in Culture and Management in the Sphere of Humanities, Moscow State University

□ Speakers

	<p><b><u>Yuri Abramovich Bashmet</u></b>          Violist, conductor          Artistic director for the Winter International Arts Festival in Sochi          Founded the Moscow Soloists chamber orchestra in 1986          Honorary Professor of Moscow State University</p>
	<p><b><u>Kim Ki-min</u></b>          Principal dancer for the Mariinsky Ballet          Recipient of the Benois de la Danse Best Male Dancer award in 2016          Grand Prix at the 12<sup>th</sup> Youth America Grand Prix international competition in 2012          Joined the Mariinsky Ballet in June 2011, where he remains</p>
	<p><b><u>Lee Sung-soo</u></b>          Leader of “HarryBigButton” (a rock band; previously a member of “Crash” and “Spoon”)          Representative director of Hard Boiled Music, an independent music label          Worked as a graphic designer for IMG (in the UK)</p>
	<p><b><u>Min Kyung-ha</u></b>          Content creator (680,000 subscribers to her YouTube channel)          Appeared in “Get It Beauty,” a Korean cable TV program, in 2020          Participated in the I SEOUL U Peace Corps in 2019          Served on the 8<sup>th</sup>-term team of honorary reporters for Korea.net, a portal operated by the Korean Culture and Information Service to provide information on Korea</p>
	<p><b><u>Ilya Belyakov</u></b>          Television personality          University of Suwon professor          Translated <i>One Lucky Day</i> (a 1924 realistic novel written by Hyun Jin-geon) and had it published in Russia and the ROK in 2019          Acquired permanent Korean residency in 2016          Has appeared in various Korean TV programs since 2014</p>
	<p><b><u>Song Gil-young</u></b>          Vice president &amp; CSO, VAIV Company Inc. (formerly Daumsoft)          Vice chairman, Korea Big Data Mining Society          Affiliated professor, Korea University School of Media &amp; Communication</p>
	<p><b><u>Elena Viacheslavovna Khalipova</u></b>          Dean, Higher School of Policy in Culture and Management in the Sphere of Humanities, Moscow State University          Doctorates in juridical science and sociology          Dean, Department of Performing Arts Management, Moscow State Academy of Choreography          Rector, Russian Institute of Theatre Arts          Vice president, Bolshoi Theatre Foundation</p>
	<p><b><u>Lee Dae-sik</u></b>          Director, Research Planning Department, Future Consensus Institute (Yeosijae)          Research director, Yeosijae, a private research institute (from 2017)          Senior research fellow, Global Research Center, Samsung Economic Research Institute (2011 –2017)          PhD in Russian literature, Saint-Petersburg State University (course completed)          PhD in Russian Literature, Seoul National University</p>



**Kim Young-dae**

Music critic

Bachelor of Business Administration, Yonsei University

PhD in Ethnomusicology, University of Washington (course completed)

Published *BTS the Review* he authored in Russian in 2019

Commentator for the 2020 Mnet Billboard Music Awards



**Jeon Yu-jeong**

Classical accordionist

Bachelor's and master's from Gnesins Russian Academy of Music (Moscow)

1<sup>st</sup> place in the 2010 Russia Clava (international competition)

1<sup>st</sup> place in the 2011 Italian Val Tidone (international competition)

2<sup>nd</sup> place in the 2013 French Montrond-les-Bains (international competition)

Judge, CMA Trophee Mondiale (international competition) in 2018

Judge, CIA Coupe Mondiale (international competition) in 2019

Judge, PIF Castelfidardo (international competition)



**Symmetrio**

Trio of accordionists

Consisting of winners at prestigious international competitions such as Trophee Mondiale, Coupe Mondiale, and PIF Castelfidardo

Toured Russia, France, Germany, Italy, Estonia, and more

Participated in the closing ceremony of Accordion Plus, a festival and competition held in Rostov-on-Don (Russia) and other places in 2018



한-러 상호 문화교류의 해  
KOREA-RUSSIA  
YEAR OF CULTURAL  
EXCHANGES

Годы взаимных  
культурных обменов между  
Кореей и Россией

주최  
Hosted by  
устроитель



주관  
Organized by  
организатор



# 2020 한-러 문화교류 포럼



## 한국-러시아 문화의 새 물결과 문화교류 전망

한-러 수교 30주년을 기념하여, 「2020 한-러 문화교류 포럼」을 개최합니다.  
본 포럼은 한-러 문화예술교류 성과를 돌아보고 양국 문화 교류 활성화 방안을 모색하기 위해 마련되었습니다.  
총 3개의 섹션 '지금까지의 한-러 문화교류', '한-러 문화의 새 물결', '한-러 문화 트렌드와 교류 전망'으로 구성되었습니다.  
팬데믹 이후 한-러 문화 트렌드를 분석하여 포스트 코로나 시대 양국 간 새로운 문화교류를 전망해보는 시간을 가져보고자 합니다.

일시	2020년 12월 4일 (금) 15:00~17:30
장소	온라인 생중계
참석대상	러시아 문화에 관심있는 국내·외 모든 분들
주최	문화체육관광부
주관	한국국제문화교류진흥원

**LIVE STREAMING** 12월 4일(금) 15시부터  
한-러 상호 문화교류의 해 유튜브 채널을 통해 시청 가능  
(<https://www.youtube.com/c/korusculture>)

## 2020 한-러 문화교류 포럼

한국-러시아 문화의 새 물결과 문화교류 전망



기조연설



발제자

## 세션 I

### 지금까지의 한-러 문화교류

#### 유리 바슈메트/ 소치국제페스티벌 예술감독

- 비올리스트, 지휘자
- 모스크바 솔리스트 챔버 앙상블의 창립자 겸 예술감독
- 노바야러시아 국가 교향악단 예술감독
- 모스크바 국제 비올리스트 대회 창립자 겸 심사위원단 회장
- 러시아 예술 아카데미 명예 회원
- 모스크바 국립 대학교 명예교수

#### 김기민/마린스키 발레단 수석무용수

- '브누아드 라당스' 남성 최고 무용수상 수상
- 파리오페라 발레단, ABT 발레단, 빈 오페라 발레단 외 해외 다수 발레단에서 객원 주역

## 2020 한-러 문화교류 포럼

한국-러시아 문화의 새 물결과 문화교류 전망



발제자

#### 이성수/록밴드 헤리빅버튼 리더

- 현, 록밴드 헤리빅버튼 리더(전, 크래쉬, 스펀), 하드보일드뮤직 대표
- \*영국 IMG 그래픽 디자이너로 활동



발제자

#### 민경하/크리에이터

- 2020년 핑크페스타 출연, 갯잇뷰티 출연, UN HABIT 전문위원
- 2019년 해외문화홍보원 제 8기 명예기자
- 2019년 I SEOUL 평화사절단
- 2014년~ 인플루언서 활동 중



발제자

#### 일리아 벨라코프/방송인

- 수원대학교 교수, 방송인
- 2019년 현직자의 '우수 좋은 날'책을 러시아 및 한국에서 출판(노어 옮김)
- 2016년 한국 영주권 취득
- 2014년부터 한국에서 다수 방송 출연

## 세션 II 한-러 문화의 새 물결

## 2020 한-러 문화교류 포럼

한국-러시아 문화의 새 물결과 문화교류 전망



좌장



발제자/토론자



발제자/토론자



토론자

## 세션 III

### 한-러 문화트렌드와 교류 전망

#### 이대식/여성재기희실장

- 재단법인 여성재기희실장(현)
- 삼성경제연구소 수석연구원(전)

#### 송길영/바이브컴퍼니 부사장

- 바이브컴퍼니(구 다음소프트) 부사장, 최고전략책임자
- 한국비대어마 이닝락회 부회장
- 고려대학교 미디어학부 겸임교수

#### 엘레나 바체슬라보브나 할리포바 /모스크바 국립대 문화정책 인문경영학부 학장

- 러시아연방 '고등교육 명예 교육자'
- 러시아 공연예술 연구원 원장

#### 김영대/음악평론가

- 작가, 음악인류학 박사, 음악평론가